

年末年始長期休業のお知らせ

師走に入って早20日が経ち、歳の暮れに差し掛かってまいりました。本年も格別のお引き立てを賜り、誠にありがとうございました。

弊社は年末年始にかけて下記日程で休業いたします。休業中、電話やメールは不通となり、お客様にはご迷惑をおかけしますが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。なお、緊急の際はお手数ですが、常石造船(株)カスタマーサービスグループの方にご連絡ください。

皆様がいつにもましてよい新年をお迎えできます事を心よりお祈り申し上げます。

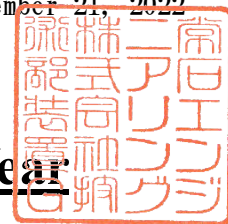
—記—

2022年12月29日(木)	歳納め
2022年12月30日(金)～2023年1月3日(火)	長期休業
2023年1月4日(水)	仕事始め
2023年1月7日(土)	通常営業日
2023年1月9日(月)	休業日(成人の日)

以上

(休業中) お問い合わせ窓口

- ・【緊急時】常石造船(株)カスタマーサービスグループ (m1_ts_cs@tsuneishi.com または 084-987-4921)
- ・【通常時】常石エンジニアリング(株) (te.hcv@tsuneishi.com または <https://tsune-e.com/product/contact>)



Suspension of Business during Year End & New Year

We hereby inform our valued customers to suspend our business during year end and new year as follows.

- BUSINESS & NON-BUSINESS DAY ON THE END OF YEAR 2022 & NEW YEAR 2023 -

Dec.29 (Thu), 2022	The last operating day in year 2022
Dec.30 (Fri), 2022 to Jan. 3 (Tue), 2023	Suspension of operation
Jan.4 (Wed), 2023	The first operating day in year 2023
Jan.7 (Sat), 2023	Business day (even though it's Saturday)
Jan.9 (Mon), 2023	Non-business day (it's a national holiday)

During suspending, it is impossible to contact us by emailing or calling to our office. In emergency case, please contact to customer service desk of Tsuneishi Shipbuilding company limited.

<URGENT>

TSUNEISHI SHIPBUILDING CO., LTD. (ml_ts_cs@tsuneishi.com OR +81(0)84-987-4921)

<USUAL>

TSUNEISHI ENGINEERING CO., LTD. (te.hcv@tsuneishi.com OR <https://tsune-e.com/product/contact/en>)

We wish you a merry Christmas and a prosperous new year.